

## LICENČNÁ ZMLUVA č. Z-079/2009

uzatvorená v zmysle zák. č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

### 1. Zmluvné strany

**1.1. Zhotoviteľ:** IURA EDITION spol. s r.o., odštepny závod COMPRIS software  
Horná 21, 974 01 Banská Bystrica  
IČO : 31 348 262 IČ DPH : SK2020300964  
zápis v Obchodnom registri Okresného súdu v B. Bystrici, oddiel: Po, vložka č.: 120/S  
zastúpený : Ing. Jaroslav Stejskal, vedúci odštepneho závodu  
bank. spojenie : VÚB, č. ú. : 1690875553 / 0200  
(ďalej len „zhotoviteľ“)

**1.2. Objednávateľ:** Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky  
Námestie SNP 33 , 813 31 Bratislava  
IČO : 00165182  
zastúpený : Marek Maďarič, minister kultúry  
bank. spojenie : Štátna pokladnica, č. ú.: 7000071652/8180  
(ďalej len „objednávateľ“)

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

### 2. Predmet zmluvy

Touto zmluvou zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi nevýhradnú licenciu na používanie programového vybavenia podľa bodu 2.1 zmluvy a k jeho aktualizáciám v dohodnutých intervaloch. Objednávateľ sa zaväzuje programové vybavenie a jeho aktualizácie prevziať a zaplatiť za ne cenu podľa bodu 4. zmluvy.

#### 2.1. Programové vybavenie

Programovým vybavením sa na účely tejto zmluvy rozumie Automatizovaný Systém Právnych Informácií (ďalej len "ASPI"), ktorý obsahuje prehľad právnych predpisov od r. 1918, slovenské a české texty publikovaných predpisov, vybranú slovenskú judikatúru a literatúru a modul EU, modul Vzory a modul Obchodný vestník SR.

#### 2.2. Poskytnuté používacie práva

2.2.1. Objednávateľ môže mať "ASPI" nainštalovaný spolu na dvoch HDD nasledovne :

- a) na 1 serveri Unix (t.j. na jednom HDD) a využívať "ASPI" až na 22 pracovných staniciach súčasne,
- b) na 1 samostatnom počítači (t.j. na jednom HDD).

2.2.2. Objednávateľ nesmie akýmkoľvek spôsobom ASPI alebo jeho časť modifikovať alebo prekladať. Nesmie používať disasemblovanie, dekompiláciu alebo iné metódy spätného inžinierstva.

2.2.3. Objednávateľ sa zaväzuje pri inštalácii alebo reinštalácii programového vybavenia súčasne zaregistrovať každú licenciu pomocou tzv. „CIN“ kódu v zmysle pokynov zhotoviteľa.

2.2.4. Objednávateľ sa zaväzuje využívať ASPI na plnenie vlastných úloh, neprevádzať získané oprávnenie na inú osobu, nepožičiavať a neprenajímať alebo iným nepovoleným spôsobom nakladať s ASPI a jeho aktualizáciami.

2.2.5. Žiadne z ustanovení čl. 2 nemožno považovať za udelenie súhlasu zhotoviteľa k činnosti zasahujúcej do osobitných práv zhotoviteľa databázy podľa § 73 zákona č. 618/2003 Z. z. v znení neskorších právnych predpisov.

### 2.3. Aktualizácie

Zhotoviteľ sa zaväzuje priebežne aktualizovať údajovú základňu ASPI v 1-mesačnom cykle. Aktualizačný cyklus začne plynúť prvým dňom mesiaca, v ktorom bola vykonaná inštalácia programového vybavenia ASPI.

## 3. Spôsob, miesto a čas plnenia

Zhotoviteľ sa zaväzuje plniť predmet zmluvy nasledovne:

### 3.1. ASPI

- dodaním nových licencií ASPI objednávateľovi do miesta jeho sídla do 14 dní po doručení tejto podpísanej zmluvy zhotoviteľovi.

### 3.2. Aktualizácie

- odoslaním aktualizáčnej súpravy ASPI poštou objednávateľovi do 21. dňa v kalendárnom mesiaci nasledujúcom po aktualizáčnom cykle, po celý čas platnosti zmluvy na adresu:

**Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky, odbor informatizácie  
Námestie SNP 33 , 813 31 Bratislava**

3.2.1. Pri nedodržaní termínov aktualizácie zaplatí zhotoviteľ objednávateľovi zmluvnú pokutu za každú omeškanú aktualizáčnú súpravu a deň 0.25% z ceny jednej aktualizácie, t.j. ceny celoročnej aktualizácie vydelenej počtom aktualizácií za rok za každý, aj začatý deň omeškania.

## 4. Cena

4.1. Cena je stanovená dohodou podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške:

a/ doplatok za rozšírenie licencie ASPI o modul <b>Obchodný vestník</b> a 7 klientov k sieťovej verzii ASPI Klient/Server	DPH 19%	0,00 €	0,00 Sk
	Spolu:	0,00 €	0,00 Sk
b/ za celoročnú (kalendárne) aktualizáciu ASPI, t.j. za dvanásť aktualizácií na jeden server Unix pre 22 klientov a 1 samostatný počítač	DPH 19%	4 418,80 €	133 120,77 Sk
	Spolu:	5 258,37 €	158 413,71 Sk

Ceny uvedené v EUR sú prerátané v konverznom kurze 30,1260 SKK/EUR

4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že cena dohodnutá v bode 4.1 písm. b/ tejto zmluvy sa môže v nasledujúcich rokoch platnosti zmluvy upraviť o percentuálny medziročný nárast miery inflácie vyhlasovanej Štatistickým úradom SR. Cena zvýšená o index inflácie v jednom roku bude základom pre výpočet ceny v nasledujúcom roku.

4.3. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že výška dane z pridanej hodnoty uvedená v bode 4.1 zmluvy sa bude fakturovať vždy v súlade s platnými právnymi predpismi.

- 4.4. Za ďalšie celoročné aktualizácie (kalendárne od r. 2010) zaplatí objednávateľ zhotoviteľovi do 31. mája bežného roka na základe fakturácie zhotoviteľa so splatnosťou 21 dní. Pre rok 2009 bude fakturovaný doplatok pomernej časti ceny aktualizácií vo výške 2.079,48 € / 62.646,41 Sk s DPH (52.644,00 Sk bez DPH) v termíne do 10 dní po dodaní nových licencií.
- 4.5. V prípade skončenia platnosti zmluvy v priebehu kalendárneho roka zhotoviteľ vráti objednávateľovi alikvotnú časť ceny aktualizácií.

## 5. Zodpovednosť za nedostatky

- 5.1. Zhotoviteľ vyhlasuje, že ASPI a jeho aktualizácie dodá bez právnych nedostatkov a že je oprávnený poskytnúť užívacie práva k programovému vybaveniu ASPI.
- 5.2. Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi záruku po obdobie platnosti tejto zmluvy na realizovateľnosť, spoľahlivosť a bezchybnosť, a ďalej na to, že dodané programové vybavenie ASPI neobsahuje počítačové vírusy. Táto záruka sa nevzťahuje na chyby vzniknuté z dôvodu nesprávneho prevádzkovania a používania po nainštalovaní ASPI (napr. zmazanie alebo prepísanie ľubovoľnej časti, napadnutie vírusmi, poruchou technického vybavenia).
- 5.3. Zhotoviteľ ďalej zaručuje, že programové vybavenie ASPI je plne kompatibilné s nasledujúcim technickým vybavením:
- Server: Unix, 13,0 GB voľnej diskovej kapacity, DVD ROM, protokol TCP/IP
- Stanica: Počítač kompatibilný s IBM PC/AT, min. 64 MB RAM, Windows, protokol TCP/IP, internet
- Samostatný počítač kompatibilný s IBM PC/AT, RAM 64 MB, voľná disková kapacita HDD 13,0 GB, DVD ROM, Windows, internet
- 5.4. V prípade, že objednávateľ zistí chybu v ASPI, je povinný túto chybu bezodkladne písomne /faxom, mailom/ reklamovať u zhotoviteľa.
- 5.5. Zhotoviteľ sa zaväzuje bezplatne odstrániť chybu v programoch do 5 pracovných dní a chybu v textoch predpisov do 21 pracovných dní od doručenia písomnej reklamácie objednávateľa.

## 6. Kontrola

- 6.1. Zhotoviteľ si vyhradzuje právo kontroly užívania ASPI.

## 7. Všeobecné a záverečné dojednania

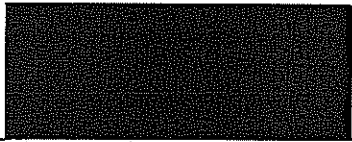
- 7.1. Táto zmluva sa uzatvára na čas neurčitý.
- 7.2. Zhotoviteľ aj objednávateľ môžu vypovedať túto zmluvu písomnou formou v trojmesačnej výpovednej lehote, ktorá začne plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede. Zhotoviteľ môže od zmluvy odstúpiť pri nesplnení podmienok v bode 2.2. tejto zmluvy a v prípade, že objednávateľ mešká s plátbou viac ako tri mesiace.
- 7.3. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú riadiť ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.
- 7.4. Spoločnosť IURA EDITION, spol. s r.o., na základe „Zmluvy o predaji podniku“ preberá záväzok vyplývajúci zo „Zmluvy o poskytnutí užívacieho práva k programovému vybaveniu JURIX XP a o poskytnutí užívacieho práva na aktualizované znenia programového vybavenia JURIX XP a licenčnej dohody (sublicencii) k programovému vybaveniu JURIX XP“ registrovanému pod licenčným číslom 0612055084420 od spoločnosti JUNKERS SOFTWARE PREŠOV, spol. s r.o.. Táto zmluva sa ruší dňom

nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto licenčnej zmluvy č. Z-079/2009. Zánikom tejto zmluvy sa ukončujú avšak právne záväzky z nej vyplývajúce.

- 7.5. Zmeny tejto zmluvy podliehajú vzájomnému odsúhlaseniu zmluvných strán a je možné ich realizovať formou písomného dodatku. Ustanovenie bodu 4.2. týmto nie je dotknuté.
- 7.6. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva exempláre dostane objednávateľ a jeden exemplár dostane zhotoviteľ.
- 7.7. Táto zmluva ruší Zmluvu o dielo a poskytnutí užívacích práv č. Z-019/2008.
- 7.8. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tejto zmluvy. Zároveň zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, že nebola dohodnutá v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak svojho súhlasu s jej obsahom ju podpísali.

V Banskej Bystrici

dňa : 30. 10. 2009

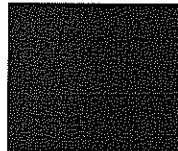


Za zhotoviteľa:

IOKA EDITION, spol. s r.o.  
odštepny zariadenie COMPRIS software  
Horná 21  
974 01 Banská Bystrica  
-2-

V Bratislave

dňa : 30. 10. 2009



Za objednávateľa:

